

Другий Антифон

(Псалом 145)

"Грецький" напів

обр. о. Б. Гладьо

SOPRANO
ALTO

TENOR
BASS

Хва - ли, ду - ше мо - я, Го - спо - да!

Detailed description: This system contains the first line of music. It features two vocal staves: Soprano/Alto (top) and Tenor/Bass (bottom). The Soprano/Alto staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The Tenor/Bass staff has a bass clef and the same key signature. The lyrics are written below the staves. The music consists of a few notes with a long horizontal line indicating a sustained note or a specific melisma.

2

S.

B.

Бу - ду хва - ли - ти Го - спо - да по - ки жит - тя мо - го;

Detailed description: This system contains the second line of music, starting with a measure rest '2'. It features two vocal staves: Soprano (top) and Bass (bottom). The Soprano staff has a treble clef and a key signature of one flat. The Bass staff has a bass clef and the same key signature. The lyrics are written below the staves. The music consists of a series of eighth notes in both parts.

3

S.

B.

Спі - ва - ти - му Бо - го - ві мо - є - му, по - ки жи - ву.

Detailed description: This system contains the third line of music, starting with a measure rest '3'. It features two vocal staves: Soprano (top) and Bass (bottom). The Soprano staff has a treble clef and a key signature of one flat. The Bass staff has a bass clef and the same key signature. The lyrics are written below the staves. The music consists of a series of eighth notes in both parts.

4

S.


B.

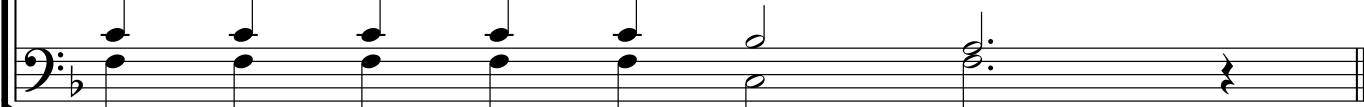
Не на - дій - те - ся на кня - зів, на си - нів люд - ських,

Detailed description: This system contains the fourth line of music, starting with a measure rest '4'. It features two vocal staves: Soprano (top) and Bass (bottom). The Soprano staff has a treble clef and a key signature of one flat. The Bass staff has a bass clef and the same key signature. The lyrics are written below the staves. The music consists of a series of eighth notes in both parts.

2

5

S. 
 в них не - ма - є спа - сін - ня. —

B. 

6

S. 
 Вий - де дух йо - го і вер - неть - ся в зем - лю сво - ю;

B. 

7

S. 
 в той день за - ги - нуть у - сі по - мис - ли йо - го.

B. 

8

S. 
 Цар - ю - ва - ти - ме Го - сподь по - ві - ки, —

B. 

9

S. 
 Бог твій, Сі - о - не з ро - ду — в рід.

B. 

Єдинородний Сину

"Булгарська" мелодія

обр. о. Б. Гладьо

SOPRANO
ALTO

TENOR
BASS

Сла - ва От - цю і Си - ну і Свя - то - му Ду - хо - ві, —

Detailed description: This system shows the first line of music. The Soprano and Alto parts are written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The Tenor and Bass parts are written on a single staff with a bass clef and the same key signature. The lyrics are written below the notes. The music consists of a series of chords and single notes, with a fermata over the final note of the first phrase.

2

S.

B.

і ни - ні і пов-сяк-час і на ві - ки ві - ків. — А-мінь.

Detailed description: This system shows the second line of music. The Soprano part is on a treble clef staff, and the Bass part is on a bass clef staff. The lyrics continue from the previous system. The Soprano part has a fermata over the final note of the phrase. The music is in a simple, homophonic style.

3

S.

B.

Є - ди - но - род - ний Си - ну і Сло - во Бо - же, Без - смерт - ний є - си,

Detailed description: This system shows the third line of music. The Soprano part is on a treble clef staff, and the Bass part is on a bass clef staff. The lyrics continue. The music maintains the same homophonic texture.

4

S.

B.

Ти зво - лив ра - ди на - шо - го спа - сін - ня во - пло - ти - ти - ся

Detailed description: This system shows the fourth line of music. The Soprano part is on a treble clef staff, and the Bass part is on a bass clef staff. The lyrics continue. The Soprano part has a fermata over the final note of the phrase. The music concludes with a final cadence.

2

5

S. від Свя-то - ї Бо - го - ро - ди - ці і Прис-но - ді - ви Ма - рі - ї,

B.

6

S. не - пре - лож - но став - ши чо - ло - ві - - - ком;

B.

7

S. Ти роз-п'я-тий був, Хрис-те Бо - же, і смер-тю смерть по - до - лав;

B.

8

S. Ти Є-дин - ний у Свя-тій Трой - ці, Спів-про-слав-лю-ван-ний з От

B.

10

S. цем і Свя-тим Ду - хом, спа - си - нас.


B.

Second Antiphon

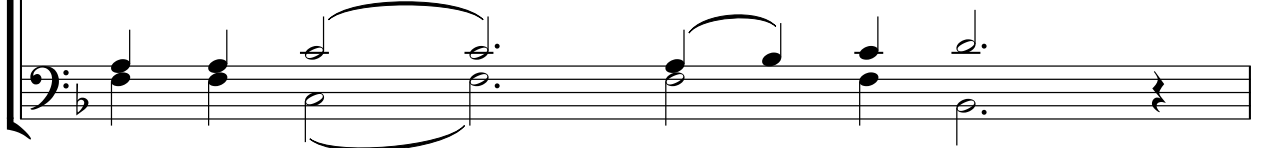
"Greek" Chant

arr. Fr. B. Hladio

SOPRANO
ALTO



TENOR
BASS



Praise the Lord, O my soul.

2

S.



I will praise the Lord through - out my life,

B.



3

S.



I will sing prais - es to my God for as long as I live.

B.



4

S.



Put not your trust in ru - lers, in the sons of men,

B.



5

S. in whom there is no sal - va - tion.

B.

6

S. His spi - rit_ will de-part from him, and to his earth will he re - turn.

B.

7

S. On that day all his plans per - ish. The Lord_ will reign for - e - ver;

B.

9

S. your God, O Zi - on, un - to ge - ne - ra - tion and ge - ne - ra - tion.

B.

Only-Begotten Son

"Bulgarian" Melody

Arr. Fr. B. Hladio

SOPRANO
ALTO

TENOR
BASS

Glo-ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi - rit,

Detailed description: This system shows the first line of music. The Soprano and Alto parts are written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The Tenor and Bass parts are written on a single staff with a bass clef and the same key signature. The lyrics are: "Glo-ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi - rit,". The music consists of a series of chords, with the Soprano/Alto part moving up stepwise and the Tenor/Bass part moving down stepwise.

2

S.

B.

both now and e - ver and un - to the a - ges of a - ges. A-men.

Detailed description: This system shows the second line of music. The Soprano part is on a treble clef staff and the Bass part is on a bass clef staff. The lyrics are: "both now and e - ver and un - to the a - ges of a - ges. A-men.". The Soprano part features a melodic line with a slur over the final two notes, and the Bass part provides a steady accompaniment.

3

S.

B.

On - ly Be - got - ten Son and Word of God, You are im - mor - tal,

Detailed description: This system shows the third line of music. The Soprano part is on a treble clef staff and the Bass part is on a bass clef staff. The lyrics are: "On - ly Be - got - ten Son and Word of God, You are im - mor - tal,". The Soprano part continues with a series of chords, and the Bass part provides a steady accompaniment.

4

S.

B.

and did will for our sal - va - tion to be - come in - car - nate

Detailed description: This system shows the fourth line of music. The Soprano part is on a treble clef staff and the Bass part is on a bass clef staff. The lyrics are: "and did will for our sal - va - tion to be - come in - car - nate". The Soprano part features a melodic line with a slur over the final two notes, and the Bass part provides a steady accompaniment.

2

5

S. of the Ho - ly The - o - to - kos and E - ver - Vir - gin Ma - ry, —

B.

6

S. and with - out change be - came man and were cru - ci - fied,

B.

7

S. O — Christ God, tramp - ling down — death by death; —

B.

8

S. be - ing One of the Ho - ly Tri - ni - ty, glo - ri - fied to - ge - ther with the

B.

10

S. Fa - ther and the Ho - ly Spi - rit: Save us.

B.